



# La Red Bibliotecaria Finlandesa

- legislación bibliotecaria
- administración
- estructura
- estadísticas
- financiación
- formación bibliotecaria

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



# La Ley de bibliotecas (904/1998)

- El objetivo de los servicios bibliotecarios e informáticos es fomentar la igualdad de posibilidades de los habitantes para
  - cultivarse;
  - fomentar la afición al arte y a la literatura;
  - incentivar el desarrollo continuo de los conocimientos, las competencias y la preparación;
  - impulsar internacionalización y
  - el aprendizaje continuo.



# Programa del Gobierno, 2003-2007

- Se asegura la disponibilidad de unos servicios bibliotecarios e informáticos diversificados y de alta calidad en todo el país como se ha dicho en el Estrategia de las Bibliotecas para 2010.
- Los servicios básicos en las bibliotecas públicas se mantienen gratuitos.
- Se consolida el papel de las bibliotecas para ampliar los conocimientos básicos de la sociedad informatizada.
- Se fomenta la adquisición de telecomunicaciones rápidas en colegios y bibliotecas públicas.
- El Programa del Gobierno (en inglés):  
<http://www.valtioneuvosto.fi/tiedostot/pdf/en/39357.pdf>

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



# El Programa de la sociedad de la información

- Uno de los programas políticos específicos dentro del Programa del Gobierno 2003-2007
- Se fomenta la producción de servicios y contenidos digitales
- Se mejora el acceso a la información y a la cultura
- Se desarrolla el sistema bibliotecario para responder a las necesidades de la sociedad de la información

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



# El Documento de la Estrategia del Gobierno, 2003

- Se revisa anualmente y se ajusta con el presupuesto anual
- Se extienden las comunicaciones rápidas a colegios, bibliotecas públicas y a varios sitios de servicios públicos
- Se equipan los sitios de servicios públicos en cada región con terminales públicos incluyendo tanto la conexión de Internet como los servicios de ayuda e información



# El Documento de la Estrategia del Gobierno, 2003

- Se desarrolla gradualmente en el nivel nacional un portal informático común a todo tipo de bibliotecas
- Se desarrolla la biblioteca pública para ser un sistema de multiservicio. Es una combinación de la biblioteca tradicional y la digital = Biblioteca híbrida.
- Biblioteca híbrida ofrece un acceso a la información mundial a través de varios medios, materiales y redes. El personal de la biblioteca híbrida aconseja al usuario de todo tipo de material.

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



# La Ley de bibliotecas (904/1998)

- El otro objetivo de las bibliotecas públicas es desarrollar los servicios de redes virtuales e interactivas y los contenidos culturales y educativos dentro de la red.



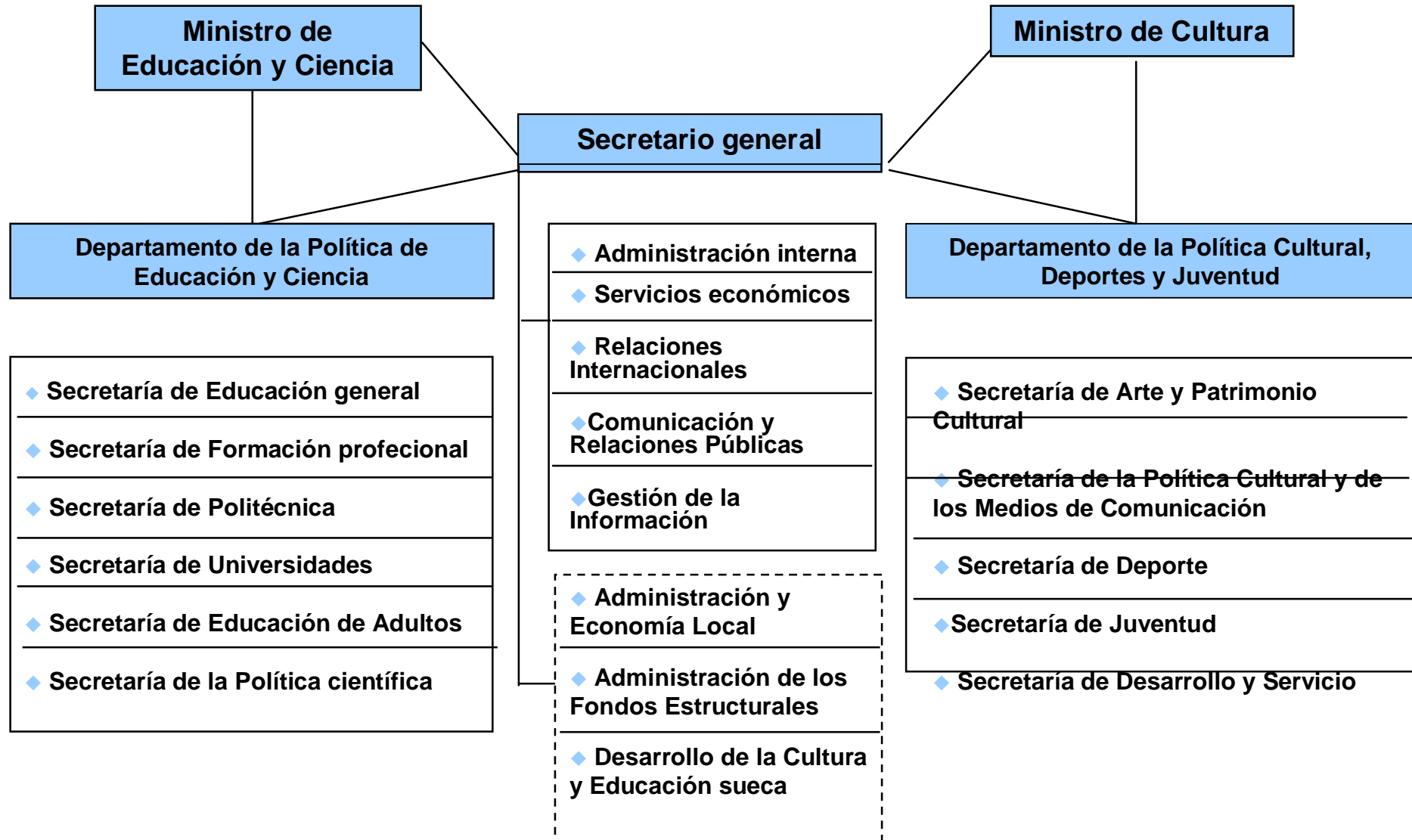
# Administración estatal

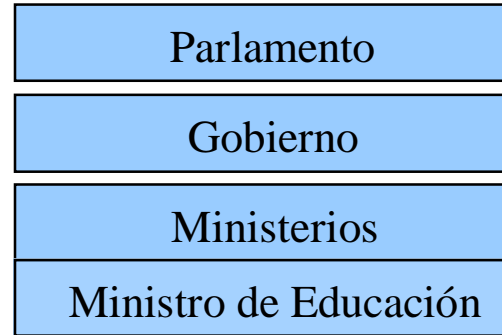
## de los servicios bibliotecarios e informáticos

- El Ministerio de Educación es la autoridad administrativa nacional de los servicios bibliotecarios e informáticos.
- Los gobiernos provinciales (5) actúan como las autoridades administrativas regionales

(Ley Bibliotecaria, 7 §)

# Ministerio de Educación





*Ministro de Educación y Ciencia*



*Ministro de Cultura, Deporte y Juventud*





## Responsabilidades de la División de Cultura y Comunicación (los asuntos bibliotecarios públicos)

- Elaboración del presupuesto nacional bibliotecario.
- Preparación de la legislación y la regulación bibliotecaria.
- Financiación de la construcción de nuevas bibliotecas y la adquisición de Bibliobuses.
- Asignación de subsidios.
- Es responsable de las estadísticas bibliotecarias oficiales nacionales.
- Evalúa los servicios bibliotecarios al nivel nacional.
- Colabora con los institutos de formación bibliotecaria.
- Está en contacto con varias autoridades nacionales y internacionales.

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia

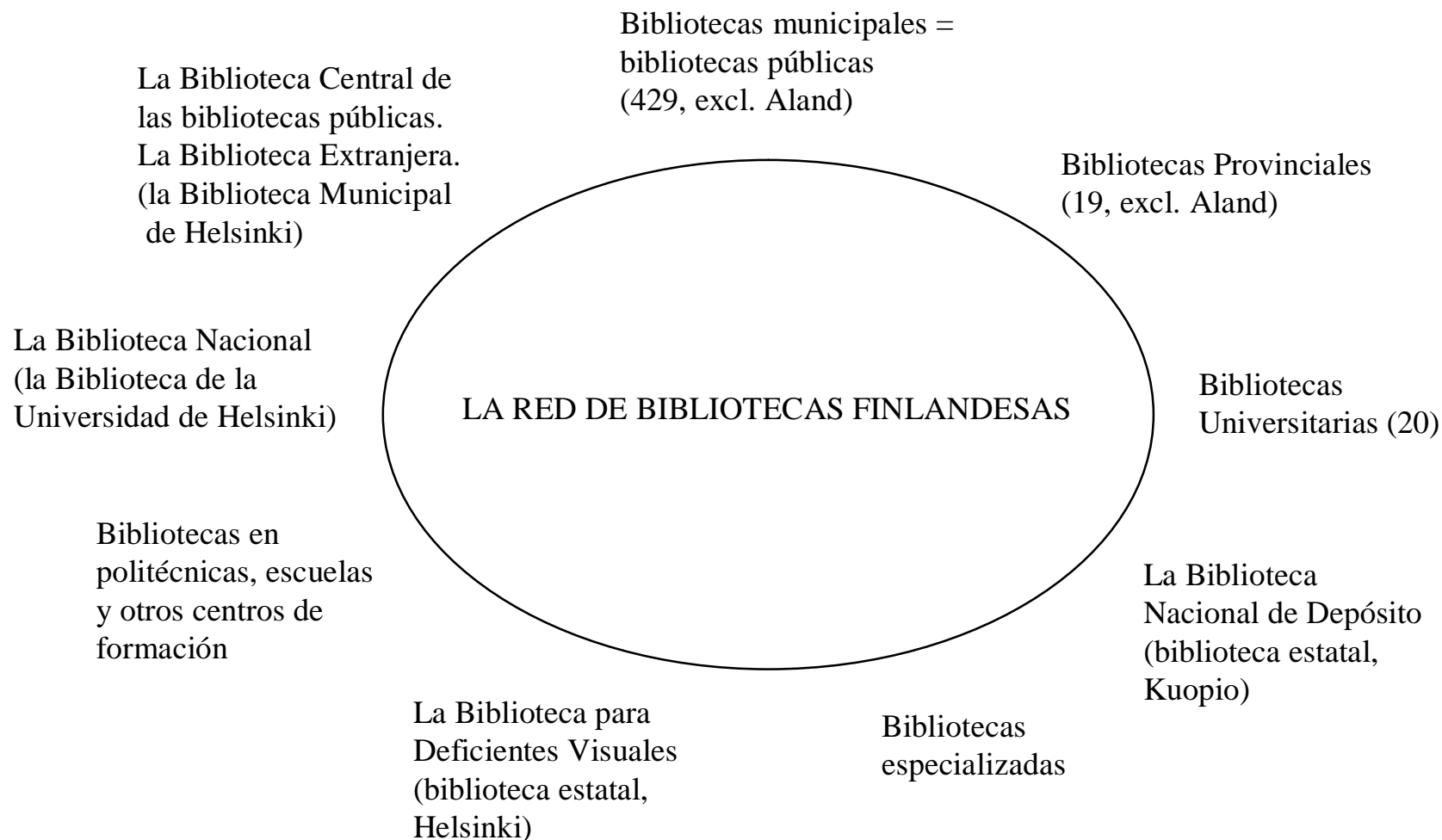


# Funciones de los Gobiernos Provinciales

- En la colaboración con el Ministerio de Educación estiman y fomentan los servicios bibliotecarios e informáticos que necesita la población, y evalúan la accesibilidad y la calidad de estos servicios.
- Fomentan los proyectos para desarrollar los servicios bibliotecarios y informáticos regionales, nacionales e internacionales.
- Cumplen otras funciones encargadas por el Ministerio de Educación.

(Decreto de bibliotecas, 1998)

# La Red de Bibliotecas Finlandesas





# La Red Bibliotecaria e Informática

- Cada biblioteca pública funciona en colaboración con otras bibliotecas públicas, científicas y escolares como parte de una red bibliotecaria e informática nacional e internacional.
- La Biblioteca Central de las bibliotecas públicas y las Bibliotecas Provinciales complementan los servicios de las bibliotecas públicas. (Ley Bibliotecario 1998, 4 §)



# La Biblioteca Nacional

- La Biblioteca de la Universidad de Helsinki es también la Biblioteca Nacional.
- Está regulada por la ley de universidades.
- Está organizada y financiada por la Universidad.
- El Ministerio de Educación asigna subsidios a discreción con cargo al presupuesto estatal previo acuerdo
  - para los servicios de la Biblioteca Nacional
  - para proyectos especiales.



# La Biblioteca Nacional, funciones

- Funciona como la unidad nacional de servicios y desarrollo de las bibliotecas científicas.
- Se encarga de la colaboración nacional e internacional en su sector.
- Es responsable en su sector de actividad del patrimonio cultural nacional y de otras funciones de mantenimiento los fondos, de la comunicación y del servicio informático.



# La Biblioteca Central de las bibliotecas públicas

- La Biblioteca Municipal de Helsinki actúa como la Biblioteca Central de las bibliotecas públicas.
- Complementa los servicios de bibliotecas públicas.
- Es una biblioteca pública en un municipio establecida por el Ministerio de Educación con el consentimiento de dicho municipio.
- La esfera de actividades abarca todo el país.

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



# Funciones de la Biblioteca Central

- Actúa como el centro de préstamo interbibliotecario.
- Fomenta la colaboración interbibliotecario.
- Desarrolla métodos e instrumentos necesarios comunes para organizar los servicios bibliotecarios e informáticos.
- Cumple otras funciones encargadas por el Ministerio de Educación. (Decreto Bibliotecario, 1998)
- El préstamo entre bibliotecas públicas y la Biblioteca Central es gratuito. (Ley Bibliotecario 1998, 5§)



# Financiación de la Biblioteca Central

- Está mantenida y administrada por el municipio de Helsinki.
- El Ministerio de Educación asigna anualmente subsidios estatales a discreción previo acuerdo con el municipio
  - para actuar como la Biblioteca Central
  - para actuar como la Biblioteca Multilingüe
  - para los servicios de las bibliotecas públicas en la sistema de redes bibliográficas.  
(The Networked Public Library Services)



# La Biblioteca Nacional de Depósito

- Se rige por leyes, decretos y regulaciones propios.
- Es una biblioteca estatal. Está subordinada al Ministerio de Educación.
- Sirve las bibliotecas públicas y científicas.
- No está abierta a los particulares.
- Los servicios, incluyendo el franqueo, son gratuitos.
- Recibe y mantiene el material bibliotecario de bibliotecas públicas y científicas, y lo presta a los que lo requieren.
- Participa para desarrollar los servicios a distancia y aumentar la eficiencia de la actividad interbibliotecaria.

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



## Bibliotecas Provinciales (19)

- La biblioteca provincial es una es una biblioteca municipal con alcance regional que está establecida por el Ministerio de Educación con el consentimiento de dicho municipio. (Ley Bibliotecario 1998, 4 §)
- El préstamo interbibliotecario (biblioteca provincial – biblioteca pública) es gratuito. (Ley Bibliotecario 1998, 5§)
- Cada región tiene una biblioteca provincial.



# Funciones de las Bibliotecas Provinciales

- Apoyan los servicios de información y préstamo interbibliotecario en la región.
- Desarrollan los servicios de información en la region.
- Forman al personal bibliotecario de la region a nuevas formas de actividades y proyectos de desarrollo.
- Cumplen otras funciones por encargo del Ministerio de Educación. (Decreto de bibliotecas, 1998)



# Financiación de las Bibliotecas Provinciales

- Bibliotecas provinciales están mantenidas y administradas por los municipios.
- El Ministerio de Educación asigna anualmente subsidios estatales a discreción previo acuerdo con el municipio
  - para actuar como la Biblioteca Provincial.
  - para proyectos especiales.
  - para la obligación especial de la biblioteca provincial de Laponia de actuar como la biblioteca de los pueblos autóctonos de Laponia.

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



# Bibliotecas Públicas

- Los municipios tienen la responsabilidad según la ley de organizar los servicios bibliotecarios e informáticos.
- Las bibliotecas públicas están sujetas a la Ley y el Decreto de bibliotecas (1998).
- Los municipios reciben subsidios estatales para los gastos de funcionamiento. Sin embargo son las autoridades locales las que deciden independientemente el monto de financiación de las bibliotecas públicas.

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



# Pagos en las Bibliotecas Públicas

- El uso y el préstamo de los fondos bibliográficos en las bibliotecas públicas son gratuitos.  
(Ley Bibliotecario 1998, 6 §)
- El préstamo entre las bibliotecas públicas y las bibliotecas provinciales o la biblioteca central es gratuito.
- La biblioteca pública puede requerir por otros servicios un pago no superior al precio de coste. (Ley Bibliotecario 1998, 5 §)



# Bibliotecas Públicas

## subsidios estatales, hasta el año 1993

- Hasta el año 1993 los subsidios estatales estuvieron destinados directamente a los gastos bibliotecarios de los municipios. Por esto fue posible crear una red bibliotecaria que cubriese todo el país.
- Los subsidios estatales cubrieron entre 50 y 80 por ciento de los gastos de funcionamiento. Subsidios estatales para construcción de nuevas bibliotecas y adquisición de bibliobuses fueron de entre 6 y 94 por ciento.

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



# Bibliotecas Públicas

## Subsidios estatales, desde el año 1993

- Son los municipios los responsables de financiar las bibliotecas públicas.
- Reciben subsidios estatales.
- El monto de dichos subsidios depende del volumen de financiación bibliotecaria de los propios municipios.



# Bibliotecas Públicas

## Subsidios estatales, base de financiación

- Los subsidios estatales se basan en la ley de financiación de la educación y la cultura (635/1999) y en el decreto (806/1998).
- Cada otoño se calcula un precio unitario por habitante para financiar bibliotecas públicas. La base calculada de financiación de cada biblioteca pública resulta el precio unitario multiplicado por la población del municipio.
- El Estado y el municipio financian cada uno la mitad aproximadamente de los gastos de funcionamiento.



# Bibliotecas Públicas

## Subsidios estatales, otras formas

- Las bibliotecas pueden recibir subsidio estatal (25-50 por ciento) para nuevas construcciones o para la adquisición de bibliobuses.
- En el año 2001 estos subsidios ascendieron a 21,5 millones de marcos (€ 3,6 millones).
- Casi todas las bibliotecas principales han sido construidas con subsidios estatales.



# Bibliotecas Públicas

## Subsidios estatales

- El Ministerio de Educación asigna subsidios estatales a discreción directamente a las bibliotecas públicas (por ejemplo para las bibliotecas provinciales, la biblioteca central, la extranjera, la autóctona de Laponia, y a varios proyectos especiales).
- En el año 2001 estos subsidios fueron 20,2 millones de marcos (€ 3,4 millones).



# Bibliotecas Públicas

## Subsidios estatales

- El Gobierno asigna subsidios también a
  - escritores y traductores
  - compositores de obras musicales
  - editores de revistas culturales menos generalizadas.
- En el año 2001 estos subsidios fueron de 21 millones de marcos (€ 3,4 millones).

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



# Bibliotecas públicas/municipales finlandesas, 2003

- Bibliotecas: 968. (principales:429; bibliobuses: 191)
- Número de fondos: 41,0 millones (libros: 90%)
- Adquisición de nueva material: 1,9 millones objetos
- Años de trabajo personal: 4 230
- Visitas por habitante: 12,7 (Total 65,9 mill.)
- Accesos a Internet: 35,0 millones veces
- Préstamo por habitante: 20,9
- Población: 5,18 millones de habitantes.
- Municipios: 430 (excl. Aland)

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



# Bibliotecas públicas, estadísticas

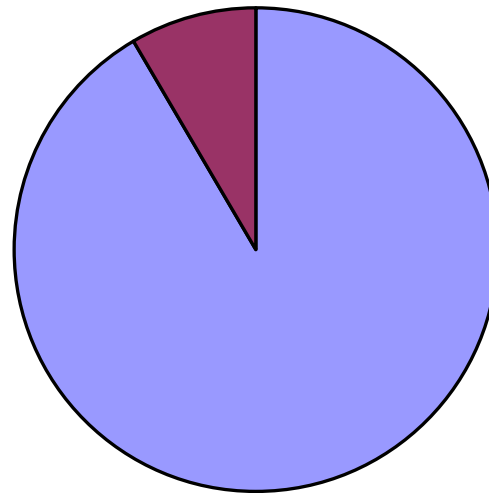
	<u>1991</u>	<u>2003</u>
■ Visitantes (millones)	53,4	65,9
■ Préstamo (millones)	89,2	108,4
■ Adquisiciones de material nuevo (millones)	2,3	1,9
■ Años de trabajo personal	4 469	4 230

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia

## Bibliotecas Públicas en Finlandia Fondo bibliográfico 2003

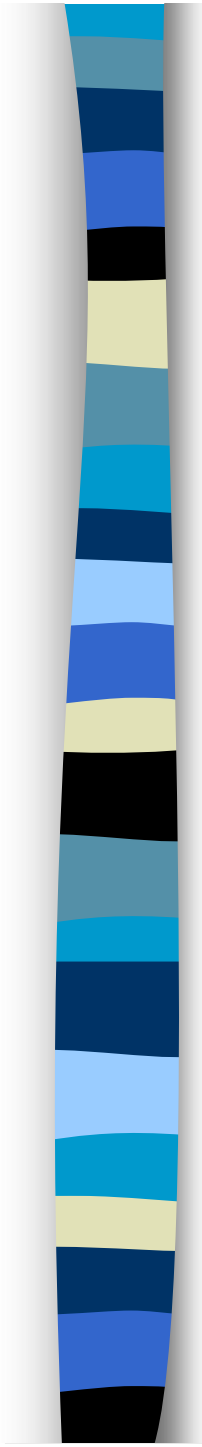
Otros  
materiales  
3 386 722  
8%



Libros  
37 585 883  
92%

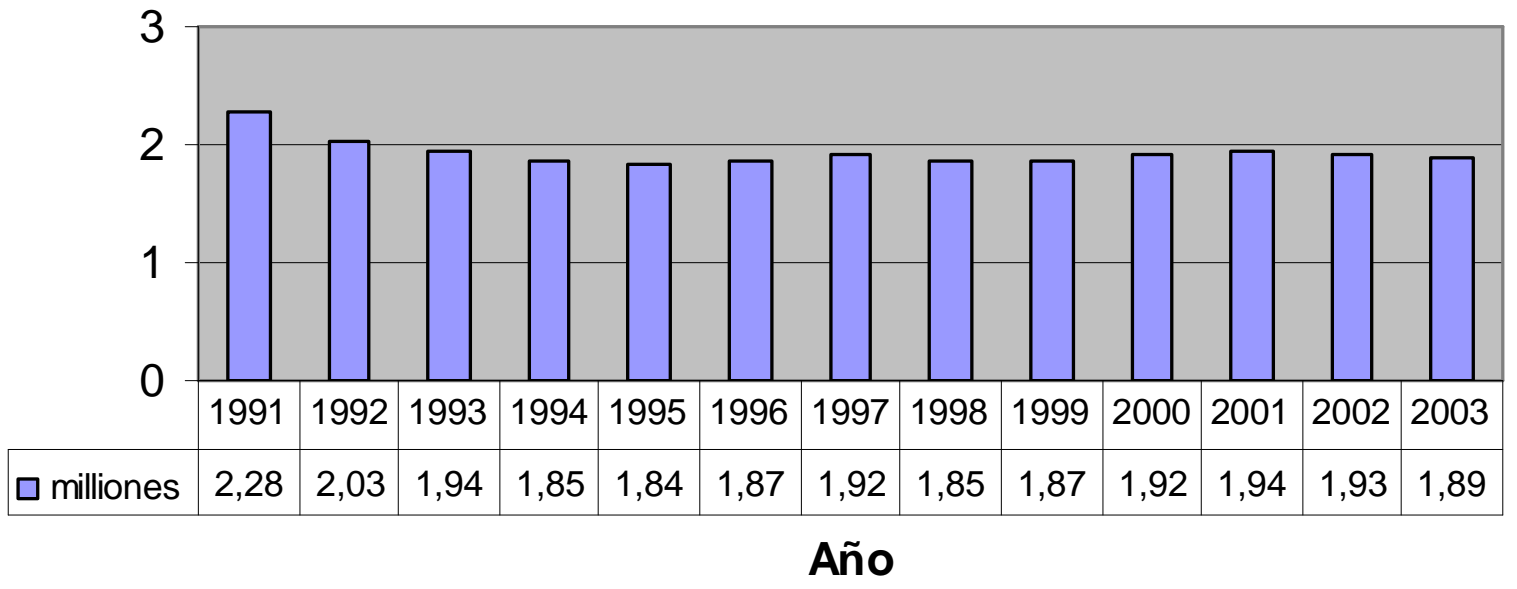
14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



## Bibliotecas Públicas en Finlandia Adquisiciones 1991-2003

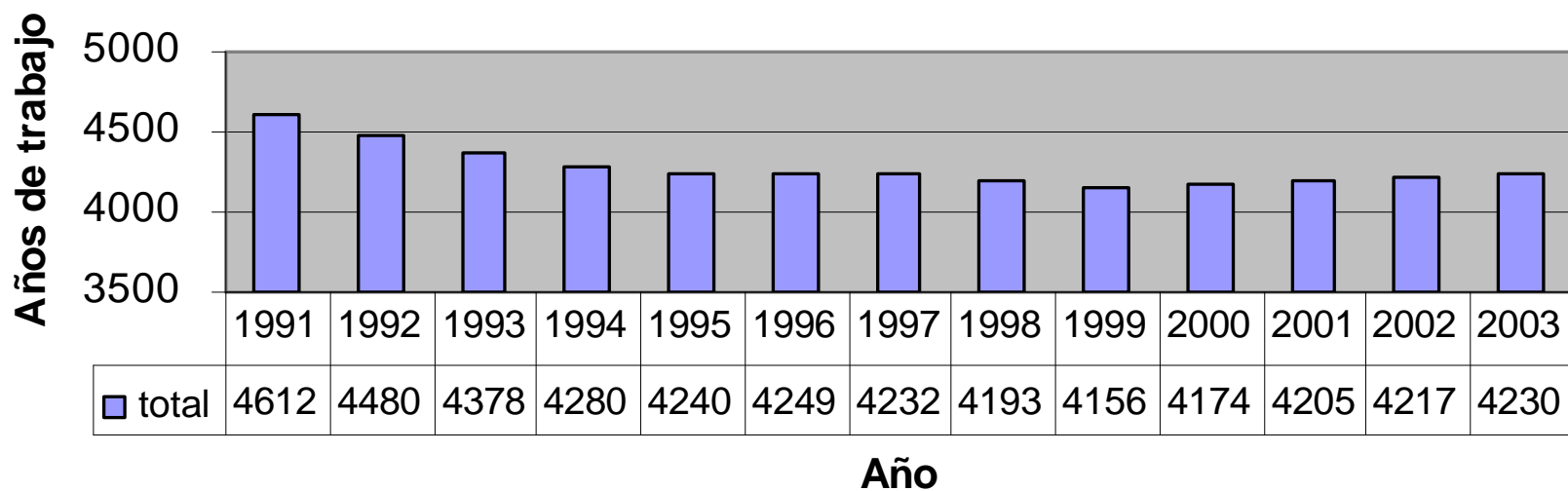
Obras, millones



14.6.2006

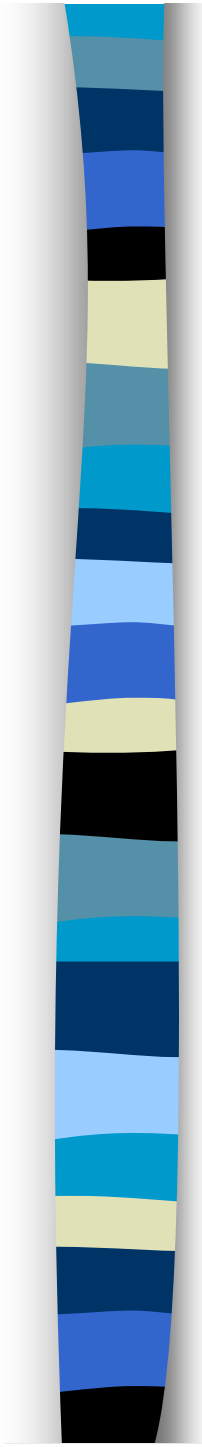
Ministerio de Educación de  
Finlandia

## Bibliotecas Públicas en Finlandia Años de trabajo personal 1991-2003 (contratado por biblioteca)

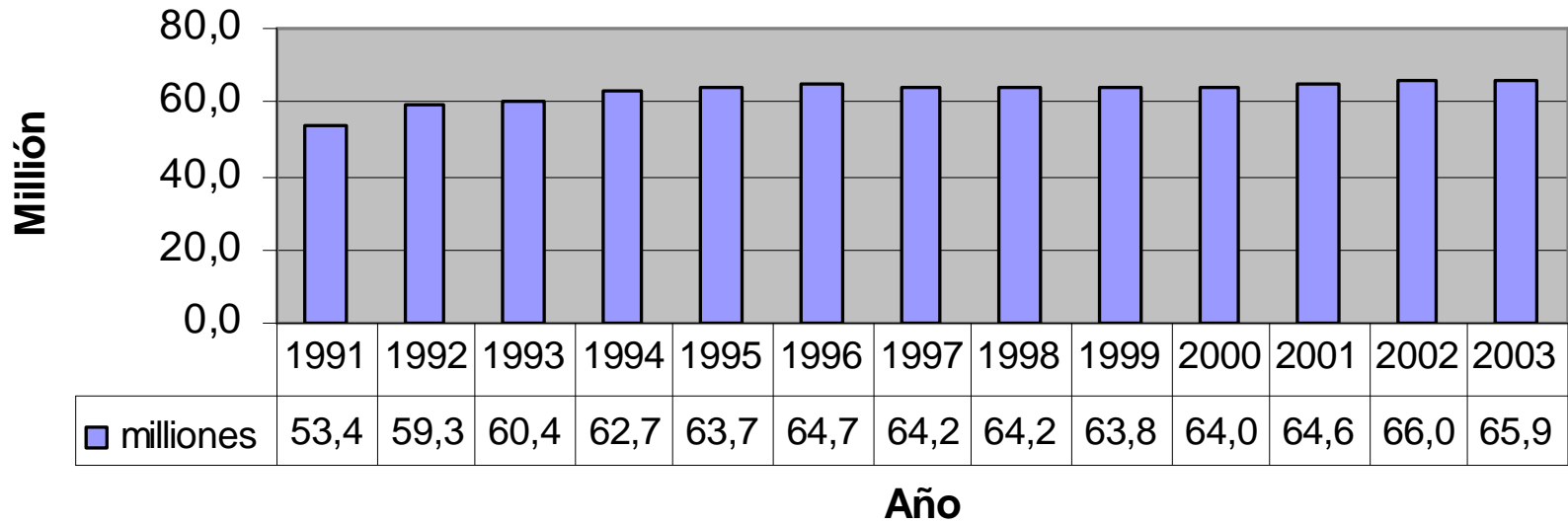


14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia

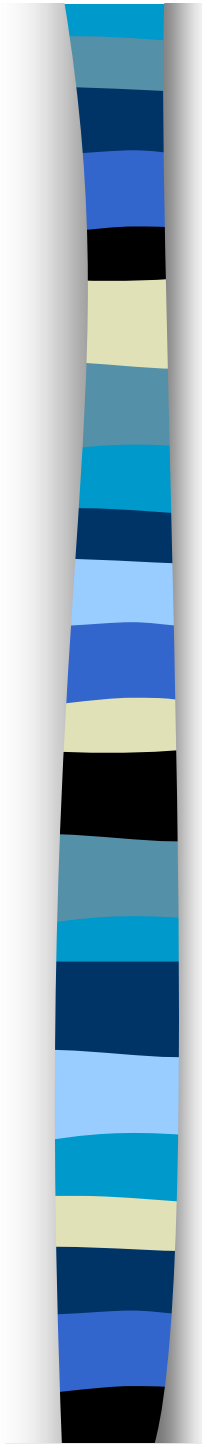


## Bibliotecas Públicas en Finlandia Visitas 1991-2003

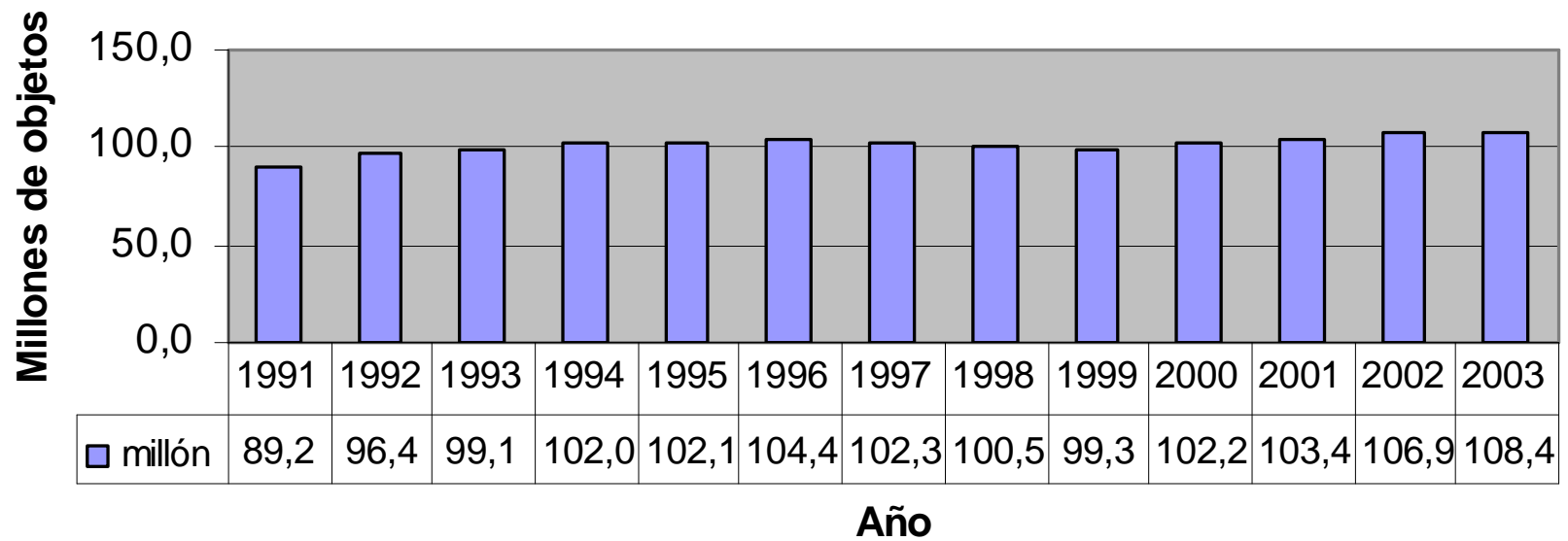


14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



## Bibliotecas Públicas en Finlandia Préstamo total

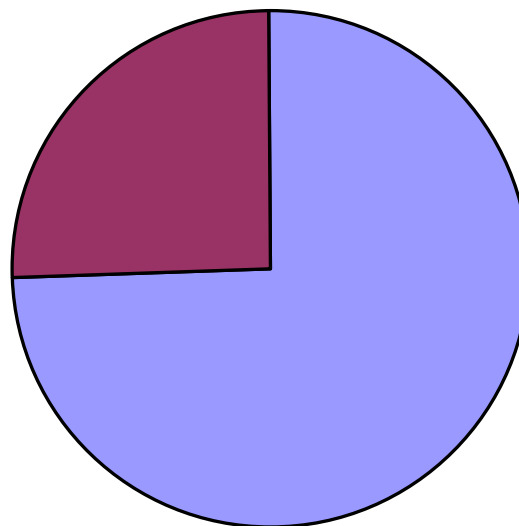


14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia

## Préstamo 2003

Otros  
materiales  
27 675 905  
26%



Libros  
80 475 432  
74%

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



# Bibliotecas Públicas

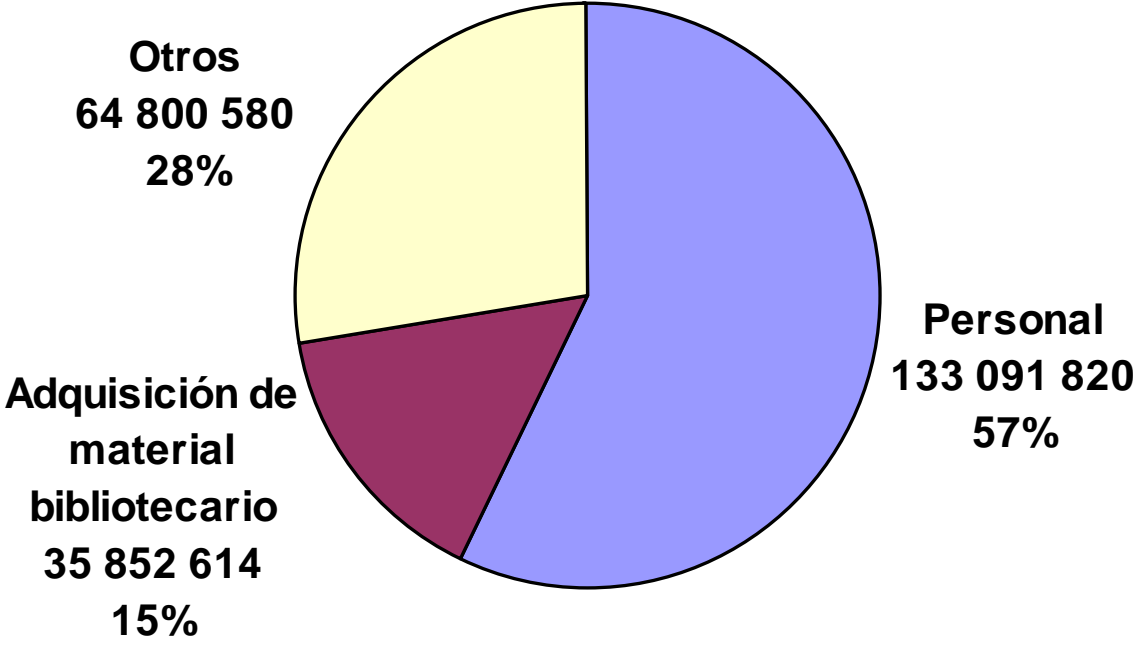
## Financiación, 2003

- Los gastos de explotación de las bibliotecas públicas fueron de €233,7 millones
- Los gastos de explotación fueron de 45,12 € por habitante.

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia

# Gastos de explotación 2003



14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



# La Biblioteca para Deficientes Visuales

- Se rige por legislación propia. Es la biblioteca estatal, subordinada al Ministerio de Educación.
- Produce y presta materiales de su especialidad a particulares, otras bibliotecas y otros institutos.
- Contiene material propio de cada nivel escolar.
- Funciona como una institución experta en su campo.

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



# Bibliotecas Universitarias y Científicas

- No existe legislación nacional.
- Están mantenidas y administradas por los centros universitarios.
- 20 bibliotecas universitarias, en total 232 centros de actividad.
- 1 014 años de trabajo personal;  
9,4 millones de préstamos;  
9,4 millones de visitantes.

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



# Bibliotecas Politécnicas

- Hay 29 bibliotecas politécnicas.
  - oficinas de actividad: 195;
  - personal: 435 años de trabajo;
  - número de préstamo: 4,4 millones;
  - visitantes: 7,4 millones.
- No existe legislación. Están mantenidas y administradas por los centros de formación.
- Atienden en primer lugar a sus estudiantes y profesores.

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



# Bibliotecas Escolares

- La situación de las bibliotecas de las escuelas de enseñanza básica (9 años) y los institutos de enseñanza secundaria es muy deficiente. Muy pocas bibliotecas están administradas profesionalmente.
- No hay estadísticas. No hay legislación suficiente.
- Los alumnos utilizan las bibliotecas públicas.
- Es más útil desarrollar bibliotecas públicas ya establecidas para servir a las escuelas que construir nuevas bibliotecas escolares.

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia



# Bibliotecas especializadas, de oficinas administrativas y de empresas

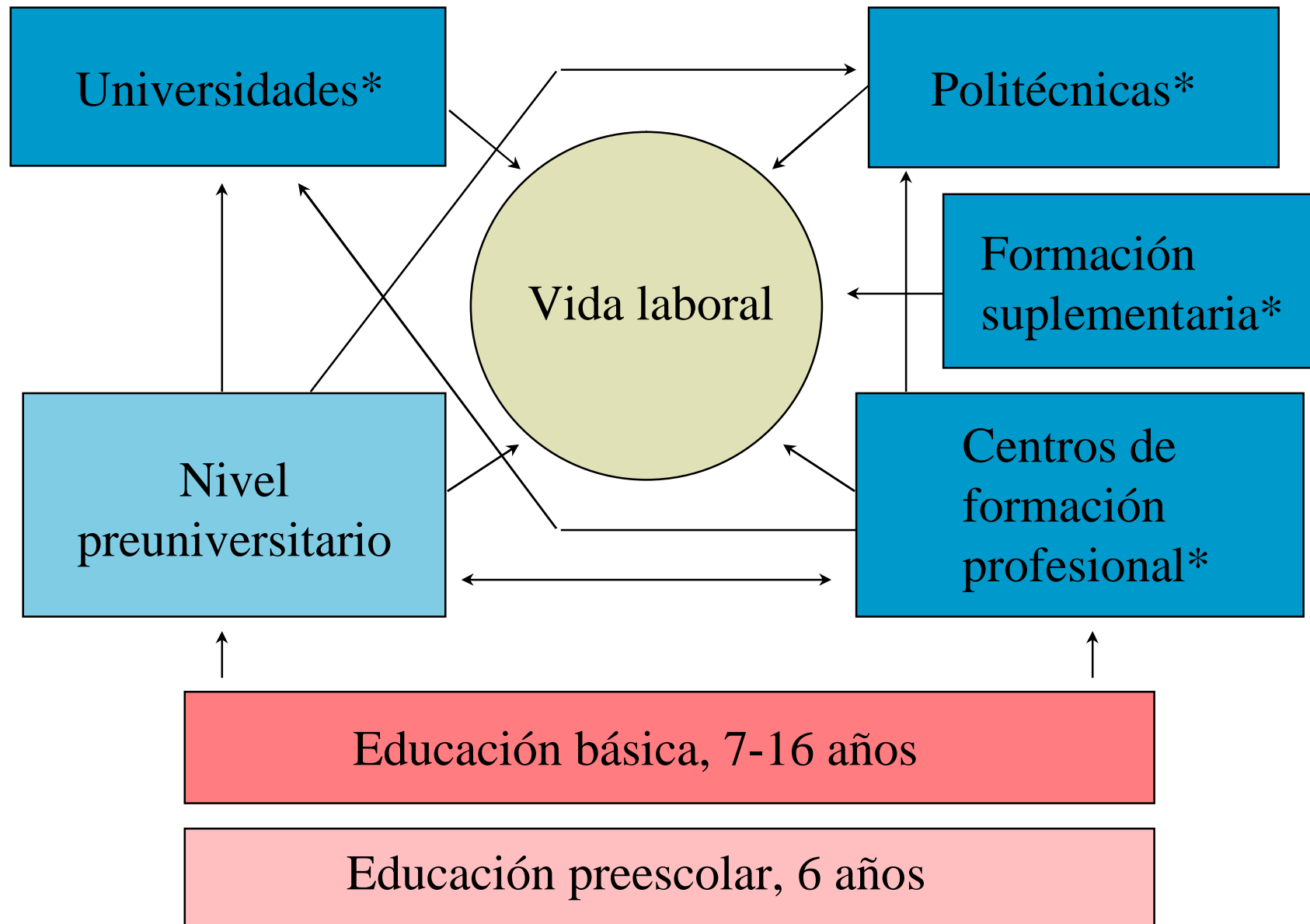
- Están mantenidas y administradas por los organizadores.
- Las organizaciones deciden independientemente las funciones y la financiación de las bibliotecas.

14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia

# Estructura del sistema de educación en Finlandia

\*Educación en biblioteconomía y documentación





# Más información: (en inglés)

Ministry of Education, Culture and Media Division

Kirsti Kekki, Counsellor of Library Affairs

Tel +358 9 1607 7240,

Mobile + 358 40 722 320

Fax +358 9 1607 6987

[kirsti.kekki@minedu.fi](mailto:kirsti.kekki@minedu.fi)



Ministerio de Educación, Bibliotecas  
Públicas: (en varias lenguas)

[http://www.minedu.fi/minedu/culture/  
public\\_libraries.html](http://www.minedu.fi/minedu/culture/public_libraries.html)

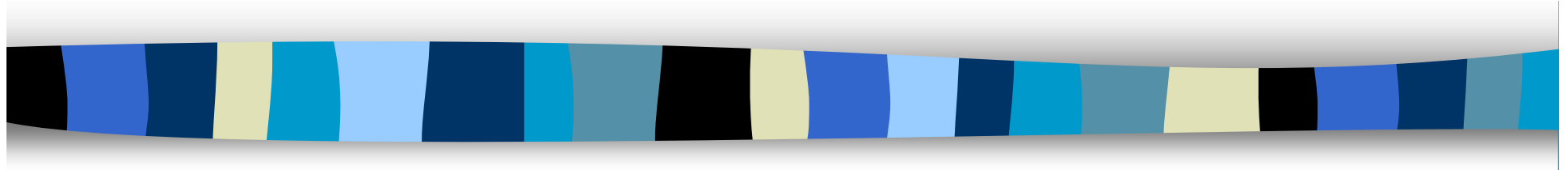
Bibliotecas Públicas: (en inglés)

<http://www.libraries.fi>

Estadísticas sobre bibliotecas  
públicas en Finlandia: (en inglés)

<http://tilastot.kirjastot.fi>

# Gracias.



14.6.2006

Ministerio de Educación de  
Finlandia